

DIOCESE OF TRENTON

A Message from Bishop David M. O'Connell, C.M. for World Marriage Day and National Marriage Week 2021

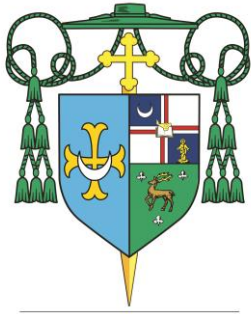
MINISTRARE NON MINISTRARI

This year, the Catholic Church in our country celebrates the annual “National Marriage Week” February 7 through 14, sponsored by the United States Conference of Catholic Bishops with the theme “To Have, to Hold, to Honor.” These familiar words remind all married couples of the beautiful vows husbands and wives make to one another in the presence of God and their families and friends on their wedding day and the many ways they live out those vows every day. The covenant of marriage is a promise of spouses to be faithful to each other “for better, for worse; for richer, for poorer; in sickness, in health” but it is also a sign of God’s faithfulness to and never-ending love for every married couple and their families. God is always with us.

In observance of National Marriage Week and World Marriage Day on February 14, the Church honors husbands and wives for their sacrificial love as they work to build God’s Kingdom on earth. Each time a married couple reaches out beyond themselves to serve others, they are living their vocational call in marriage. We take this opportunity as a Diocese to thank our married couples for the witness of their loving service to God and to others. Our parishes remain strong because of married couples and families who live their Catholic faith and rely on God’s help. In return our parishes pledge their love and support for all married couples and their families.

Please join me in prayer:

O God, who in creating the human race
willed that man and wife should be one,
keep, we pray, in a bond of inseparable love
those who are united in the covenant of Marriage,
so that, as you make their love fruitful,
they may become, by your grace, witnesses to charity itself.
Through Christ our Lord
Amen.



DIOCESE OF TRENTON

Un mensaje del obispo David M. O'Connell, C.M. para el Día Mundial del Matrimonio y la Semana Nacional del Matrimonio 2021

MINISTRARE NON MINISTRARI

Este año, la Iglesia Católica en nuestro país celebra la "Semana Nacional del matrimonio" del 7 al 14 de febrero, patrocinada por la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos con el tema "Tener, Celebrar, Honrar". Estas palabras son conocidas y les recuerdan a todas las parejas casadas de los hermosos votos que ambos esposos y esposas se prometieron en presencia de Dios, sus familias y amigos en el día de su boda y de las muchas maneras en que viven esos votos todos los días. La alianza del matrimonio es una promesa de los cónyuges de ser fieles el uno al otro "en las alegrías y en las penas, en la salud y la enfermedad.", pero también es un signo de la fidelidad de Dios y el amor eterno para cada pareja casada y sus familias. Dios siempre está con nosotros.

En observación de la Semana Nacional del Matrimonio y el Día Mundial del Matrimonio el 14 de febrero, la Iglesia honra a los esposos y esposas por su gran amor mientras trabajan para edificar el Reino de Dios en la tierra. Cada vez que una pareja casada extiende la mano más allá de sí misma para servir a los demás, están viviendo la vocacional del matrimonio. Tomamos esta oportunidad como Diócesis para agradecer a nuestras parejas casadas por el testimonio de su amor, su servicio a Dios y a los demás. Nuestras parroquias siguen siendo fuertes debido a las parejas casadas y familias que viven su fe católica y confían en la ayuda de Dios. A cambio, nuestras parroquias prometen su amor y apoyo a todas las parejas casadas y sus familias.

Por favor, acompáñenme en esta oración:

Oh, Dios, que al crear la raza humana
dispuestos a que el hombre y la mujer fueran uno,
mantenlos, te pedimos, en un vínculo de amor inseparable
a todos los que están unidos en la alianza del Matrimonio,
para que, al tu hacer fructífero su amor,
se conviertan, por tu gracia, en testigos de la caridad misma.
Te lo pedimos por Jesucristo nuestro Señor
Amen.